66me ANNEE — No 1040 Paraît le Samedi SAMEDI 22 JANVIER 1966

SISTERON-JOURNAL

Politique - Littéraire - Sportif - Commercial et d'Annonces Judiciaires

Administration - Rédaction
25, Rue Droite, SISTERON (B.-A.)
Téléphone : 1.48
Directeur : Marcel LIEUTIER

Tarif des Annonces :
Annonces légales : 1 fr. 30 la ligne.
Autres Annonces : on traite à forfait

Pour la publicité extra-régionale
AGENCE CHIMOT
3, Rue d'Amboise, PARIS (2me)

Le numéro : 0 fr. 15
Abonnement : 1 an : 7 fr. 50
C. C. P. PASCAL - LIEUTIER
156-36 Marseille

A propos des Foires

La dernière foire qui s'est tenue en notre ville, le 10 janvier courant, est loin, d'après l'avis général, d'avoir été brillante. Affirmer le contraire serait nier l'évidence, car en cette journée favorisée par un beau temps exceptionnel pour la saison, il a été facile de constater, outre l'absence d'exposants, le manque d'affluence des chalands.

Comme nous l'avons ici-même écrit, nous avons reçu plusieurs lettres anonymes qui réclament le retour des foires au samedi.

Aussi bien, en présence de ces faits, plusieurs de nos compatriotes n'ont pas manqué d'aborder une question souvent débattue à cet égard au sujet du transfert éventuel de la foire mensuelle à un samedi qui permettrait à coup sûr, à l'occasion du wek-end, à une clientèle de notre ville et des environs de donner à cette manifestation commerçante l'importance qu'elle mérite.

En outre, d'autres écrits proposent, au cours d'échanges de vues à ce sujet, le remplacement des douze foires annuelles par quatre grandes foires correspondant à chaque saison de l'année, dans le but d'avoir des foires beaucoup plus importantes et de donner au marché du samedi beaucoup plus d'ampleur.

En conséquence, nous nous permettons de soumettre ces suggestions émanant d'un nombreux public à l'appréciation des Autorités locales toujours soucieuses des intérêts de notre chère cité.

Le Bal des Rois

Le bal des rois, animé par le fils d'André Verchuren, l'ensemble Harry Williams, samedi dernier, à l'Alcazar, a donné pleinement satisfaction aux nombreux danseurs et aux dévoués organisateurs de la soirée.

En effet, à l'agréable de la danse s'ajoutait l'utile Louis d'or, trouvé dans un morceau de la grande Galette des Rois, offert gratuitement.

Et c'est ainsi que les quatre Louis d'or ont été trouvées par une jeune fille du Poët, une jeune fille de la cité de Saint-Auban, un jeune homme également de Saint-Auban et un jeune homme de Gap.

Un Sisteronnais à la Télé

Nous avons vu, avec un vif sentiment de plaisir, mêlé d'un peu de fierté, que notre compatriote Lucien Brouchon, ex-officier, actuellement membre de l'Association « Connaissance du Monde » a été invité par « Paris-Club » à donner mardi 18 janvier courant, à 12 h. 30, un interview sur « L'Allemagne Médiévale, Romantique et Moderne, sur Munich et sa Fête de la bière et enfin sur les Alpes Bavaroises ».

Cette prestation de quelques minutes n'avait d'autre but que de faire connaître qu'aujourd'hui samedi 22 janvier et demain dimanche 23 janvier, Lucien Brouchon donnerait une conférence à 14 h. 30, Salle Pleyel à Paris, sur ce sujet même.

Nos compatriotes habitant Paris se feront un plaisir d'y assister.

DE GARDE

Dimanche 23 Janvier

Docteur TRON, rue Saunerie
Téléphone 0.12.

Pharmacie REY, rue de Provence
Téléphone 0.25.

Lundi 24 Janvier

Docteur TRON, rue Saunerie
Téléphone 0.12.

Pharmacie REY, rue de Provence
Téléphone 0.25.

Boulangerie BERENGUEL, rue Saunerie.

Etudes de Mes Gaston BAYLE et Jean-Claude BUES
tous deux Notaires à SISTERON (Basses-Alpes)

Adjudication Volontaire

Samedi 29 Janvier 1966, à 15 h., à Sisteron

dans la Salle des Réunions de l'Hôtel-de-Ville

PREMIER LOT

Bâtiment de l'ancienne Perception

Mise à Prix 60.000 Francs

DEUXIEME LOT

Propriété du Virail-Mardaric

Mise à Prix 36.000 Francs

LE SAMEDI 29 JANVIER 1966 à 15 HEURES, à SISTERON, dans la Salle des Réunions de l'Hôtel-de-Ville ;

Il sera procédé, par le ministère de Mes Gaston BAYLE et Jean-Claude BUES, tous deux Notaires à SISTERON ;

A la vente aux enchères publiques des immeubles ci-après désignés dépendant de la dotation non affectée de l'HOPITAL-HOSPICE DE SISTERON.

PREMIER LOT : Bâtiment de l'ancienne Perception.

Un immeuble à usage d'habitation et dépendances, sis dans la Ville de SISTERON, à l'angle de la Rue du Jalet et d'une Placette en retrait de l'Avenue Paul Arène ;

Ledit immeuble élevé de deux étages sur caves et rez-de-chaussée, galetas au-dessus, et figurant au cadastre non rénové de la commune de SISTERON sous le numéro 441 de la section G, au lieu dit La Ville, pour un sol de six ares, soixante centiares ;

MISE A PRIX : SOIXANTE MILLE FRANCS.

DEUXIEME LOT : Propriété du Virail-Mardaric.

Une petite propriété nature pré et vague avec petit bâtiment rural y édifié, sise sur le territoire de la Commune de SISTERON, et figurant ainsi qu'il suit au cadastre non rénové de ladite Commune :

Sect.	Numéro	Lieu dit	Contenance ha. a. ca.	Nature
B	1194 p	Mardaric	31,40	pré
B	1194 p	Mardaric	0,10	sol
B	1231	Virail	13,90	vague
B	1232	Virail	6,10	vague

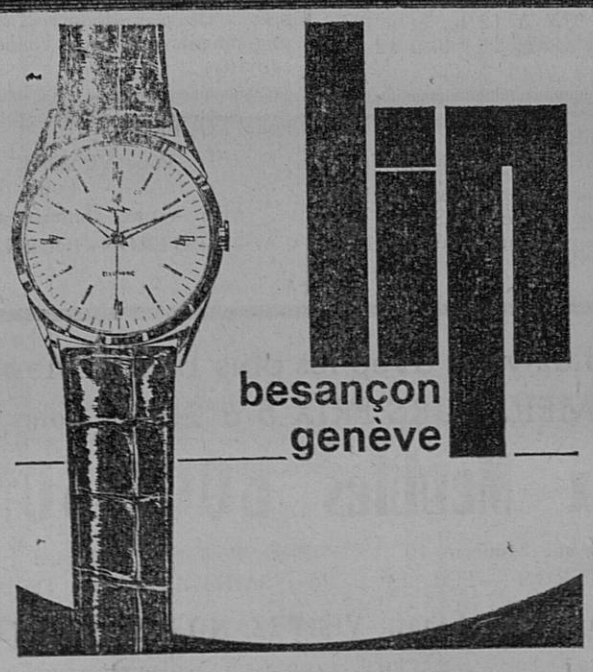
MISE A PRIX : TRENTE-SIX MILLE FRANCS.

Pour tous renseignements, s'adresser à :

— Monsieur Paul LAMBERT, Directeur-Econome de l'Hôpital ;
— Mes BAYLE et BUES, détenteurs du Cahier des Charges.

BAYLE et BUES, Notaires.

« LA MAISON DU CADEAU »
13, Rue de Provence — Tél. 95 — SISTERON
FERMETURE ANNUELLE
du 1er au 28 Février



Plus Elégante - Plus Précise - Plus Plate
Portée ou Posée « LIP ELECTRONIC »
Ne se remonte jamais - Ne s'arrête jamais
WEBER VIGNET, rue de Provence

BAL DE L'AVIATION

Dimanche 6 janvier, à partir de 21 h. 30, dans la salle de l'Alcazar, la Section de Sisteron de l'Aéro-Club Alpin, animée par le dynamique Yvan Decaroli, organise une grande soirée dansante avec un réputé orchestre, Claude Besset.

Cette brillante formation, composée de treize musiciens et d'une réputée chanteuse, a, aujourd'hui, été admise par toute une belle jeunesse avide de distractions et d'agréables soirées.

La grande salle de l'Alcazar va recevoir pour la circonstance une belle décoration, particulière aux aviateurs, parachutes et autres accessoires.

C'est donc à une charmante soirée que tout le public est invité à assister, et l'ensemble Claude Besset apportera aussi le swing et l'ambiance nécessaire à une telle manifestation.

ADJUDICATION

L'adjudication pour l'agrandissement de la route du Tor a eu lieu. Une quinzaine d'entreprises avaient répondu à cette soumission.

C'est l'Entreprise Michel, de La Baume, qui a été déclarée adjudicataire, entreprise ayant fait le meilleur rabais.

Les travaux doivent donc commencer aux prochains beaux jours, et peut-être même avant.

ACHETEZ
toutes vos chaussures de sport
dans un magasin spécialisé
Ski, Foot, Rugby, Athlétisme,
Basket, Tennis, Danse, etc...
AU NOUVEAU MAGASIN
SELECTION
11, rue de Provence

VARIETES - CINEMA

Samedi, en soirée
Dimanche, en matinée et soirée
BANCO A BANGKOK pour OSS 117
avec Kerwin Mathew, Pier Angeli, Dominique Wilms, Robert Hossein.

Mercredi et Jeudi, en soirée
LA CONJURATION DES BORGIA.

ETAT DES ROUTES

La situation des routes de la région Sisteronnaise, malgré la chute de neige, est assez bonne et la circulation se fait normalement. Cependant une bonne prudence est toujours recommandée, car en certains endroits, la route est un peu verglacée.

LE RALLYE DE MONTE-CARLO

Le Rallye de Monte-Carlo a obtenu un grand succès par les nombreux spectateurs venus applaudir les concurents de retour du Col de Fontbelle, Authon, Saint-Geniez, au passage du faubourg de La Baume, et les concurents sont repartis en direction de La Motte du Caire, Gigors, Pont de Rochebrune, Remollon, etc., etc...

Beaucoup de monde et de longs applaudissements.

LA TEMPERATURE

La température, depuis quelques jours, ne varie pas beaucoup en dégrès. Le matin on enregistre une forte baisse de la température puisqu'en divers endroits on note —18° et —13° et dans l'après-midi, à certains endroits assez abrités on pouvait noter 0°, mais la généralité se situe entre —12° à —10°.

On nous annonce pour ces prochains jours une remontée assez forte de la température. Souhaitons la vérité de cette information.

BAGUES DE FIANÇAILLES...
MEDAILLES D'AMOUR...
De Marta
53, rue Droite — SISTERON

PALMES ACADEMIQUES

Par le journal officiel, nous venons d'apprendre que notre compatriote Roger Samuel, bar-tabac « L'Etoile » avenue Paul Arène venait de recevoir « Les Palmes Académiques », au titre de l'Education populaire.

M. Roger Samuel est président départemental des débitants de tabac, et directeur du Quadrille Sisteronnais.

Nous lui adressons nos félicitations pour cette nouvelle promotion.

L'AFFICHAGE DU « TOUT COMPRIS » OBLIGATOIRE

La direction départementale du commerce intérieur et des prix communique :

L'attention de MM. les Hôteliers et Restaurateurs est attirée sur l'arrêté ministériel No 20.094 du 7 janvier 1966, relatif à l'affichage des prix et à l'obligation du tout compris (couvert notamment).

Tous renseignements leur seront donnés à la direction départementale du commerce intérieur et des prix, avenue Paul-Martin, Digne, Tél. 3-55.

Faites vos achats
chez MAMAN-BÉBÉ
4, rue Mercerie — SISTERON
et demandez votre CARTE DE FIDELITE qui vous sera remise pour UN PREMIER ACHAT DE 50,00 FRANCS.
REMISE 5 o/o
SUR TOUT ACHAT — VALABLE « UN AN »
Cette CARTE vous donne droit à la REMISE DE 5 o/o dans les 200 Magasins « MAMAN-BEBE »

AVANT INVENTAIRE
LA MAISON TORRÉANO
CHAPELLERIE - CHEMISERIE
— 15, rue Droite — SISTERON —
VOUS OFFRE JUSQU'A FIN JANVIER UN GRAND CHOIX DE CHEMISES POPELINE DE LUXE FIN DE SERIE A DES PRIX DEFIANT TOUTE CONCURRENCE.
Deux chemises pour le prix d'une

© VILLE DE SISTERON

Poèmes de Provence et d'Ailleurs

ENFANTS & FLEURS

« ... Mme Honde cultivait aussi la poésie avec un rare bonheur. Elle écrivait en Français et en Provençal des vers délicieux et chantait avec son cœur de poète toutes les nobles choses de ce monde, et surtout notre Provence qui lui était si chère. mais sa modestie était telle que seuls ses amis connaissaient ses belles poésies qu'elle n'avait jamais voulu publier... ».

Ce sont ces quelques phrases extraites du discours prononcé par Mme Massot devant la tombe du poète qui nous ont fait réfléchir, nous étions à la fois poussés à élargir le cercle de « ses amis », et à taire son nom selon son dernier vœu ; c'est pour cela que dans le cadre « des Poèmes de Provence et d'Ailleurs » vous avez déjà eu l'occasion de lire deux de ses poésies, non signées : « En écoutant ton cœur » et « Je voudrais ». Nous ne pouvons plus nous taire, alors qu'arrive déjà le troisième poème de la série, poème que nous avons placé à cause de sa simplicité, de sa fraîcheur, de son pathétisme, dans le dossier étiqueté : « Les plus beaux ».

Alors que le berceau est là, près de « sa mignonne moitié qui se prépare au grand voyage... Hélàs ! il est arrivé notre beau petit Jean, il est venu, mais le jour ? il l'a vu bien peu. Sur son lit de douleurs, elle pleure, la pauvrette ! Non pas d'avoir souffert, mais elle pleure notre enfant, le fruit de notre amour... elle pleure la brave mère ». *

Et lorsqu'on pense qu'elle a encore eu la force d'écrire ces quatre merveilleuses premières strophes... quel courage ! ! !

J.-C. VALAYNE.

* Extrait de la traduction libre de la poésie d'Albert Honde écrite en Provençal : « A ma Cento Nina ».

Enfants et Fleurs

Riez, boutons d'or, pâquerettes !
Fêtez, saluez le beau temps,
Faites briller, pures fleurettes,
Votre parure de printemps.
Voici les charmantes fillettes,
Fleurs comme vous, riant, chantant,
Allons, boutons d'or, pâquerettes,
Fêtez, saluez le beau temps !

.....

Le ciel est pur, la plaine immense,
Ouvrez vos lèvres au soleil !
La brise doucement balance
Les églantiers à leur réveil.
Voici gaies dans leur innocence,
Les fillettes au tein vermeil,
Le ciel est pur, la plaine immense,
Ouvrez vos lèvres au soleil !

.....

Savez-vous ce qu'est la jeunesse ?
C'est l'amour vrai, c'est le bonheur (1)
Point de douleur, point de tristesse,
Oubli charmant, oubli trompeur,
Cet essaim transporté d'ivresse
Naît, s'agite, languit et meurt.
Savez-vous ce qu'est la jeunesse ?
C'est l'amour vrai, c'est le bonheur.

.....

La jeunesse est un songe rose,
Une lueur dans un ciel noir. (2)
C'est aussi la fleurette éclose
Sur les ruines d'un vieux manoir,
C'est le petit ruisseau qui cause
Avec le vent quand vient le soir.
La jeunesse est un songe rose,
Une lueur dans un ciel noir.

.....

Mais après la joie vient la peine (3)
Après le matin vient le soir,
Toujours dans la voûte sereine,
Flotte quelque nuage noir,
Fleurs, enfants désertant la plaine
Au banquet des morts vont s'asseoir
Car après la joie vient la peine
Après le matin vient le soir.

.....

Le faucheur est là dans la plaine,
Et la mort lui donne la main,
Ainsi l'enfant, fleurette humaine,
Ainsi la fleur née ce matin, (4)
Etres purs que la mort enchaîne
Tombent brisés avant la fin,
Car le faucheur est dans la plaine,
Et la mort lui donne la main.

.....

C'est pourquoi le cercueil d'un ange
Est enseveli sous les fleurs,
Et ces êtres, destin étrange,
Dans la mort enlacent leurs cœurs
Mais dans l'éther où tout se change
Dieu embellit ces âmes sœurs
C'est pourquoi le cercueil d'un ange
Est enseveli sous les fleurs.

.....

Jamais de ce bébé la souriante mine,
S'il m'eût été donné d'ouvrir mes yeux au jour,]
J'ai tressailli pourtant, mais l'injuste Lucine, (5)]
A rayé petit Jean du livre de l'Amour.

.....

Célina HONDE-BONTOUX.

* * *

L'auteur avait préalablement écrit :
(1) C'est l'amour, la joie, le bonheur.
(2) Une éclaircie dans un ciel noir.
(3) Mais après les ris vient la peine.
(4) Ainsi la fleur de ce matin.
(5) Lucine était chez les romains la déesse qui présidait à la naissance.

* * *

Tous les droits de reproduction au Sisteron-Journal.

J.-C. VALAYNE.

HYMENEE

A l'occasion du mariage de M. Gilbert Paret avec Mlle Joëlle Rei, il a été versé la somme de 20 francs aux Vieux de l'Hôpital et 20 francs pour le Goûter des Vieux.

Nous adressons nos sincères remerciements, félicitations et meilleurs vœux de bonheur aux nouveaux époux.

TOUT POUR LA PECHE
ET LA CHASSE
Electricité générale - Lustrerie
Appareils ménagers
Platerie Inox
Coutellerie — Camping
Grand choix d'articles, Cadeaux
Georges PELLISSIER
Avenue P. Arène — SISTERON
De grandes marques...
Des renseignements précis...
Des conseils judicieux...
A votre Service

Toutes les chaussures de travail, bottes caoutchouc, Pantoufles, chaussures classiques.
UN GRAND CHOIX
dans les meilleures marques
chez JULIEN
3, rue Saunerie
ET TOUJOURS
DES PRIX IMBATTABLES

Grande Quinzaine
de Blanc
Tous les Articles de Literie
Linge de Maison
Articles de Toilette
Articles d'hygiène
Choix immense
de Rideaux et Panneaux
Tissus d'Ameublement
et un grand choix
de Couvertures et Couvre-Lits
vous sont offerts par les
Ets BARTEX
22, Rue Droite — SISTERON
La Vente de nos Soldes en Confection pour Hommes Dames et Enfants continue.
Le Magasin le plus populaire et le meilleur marché de toute la région.
— ENTREE LIBRE —

Le B.U.S. communique :

DATE des EPREUVES de l'EXAMEN PROBATOIRE au DIPLOME D'ETUDES COMPTABLES SUPERIEURES (Session 1966).

Les épreuves de l'examen probatoire exigé de certains candidats au diplôme d'études comptables supérieures se dérouleront le Vendredi 6 Mai 1966.

L'épreuve d'aptitude se déroulera le Mardi 26 Avril 1966.

Des centres d'épreuves seront ouverts dans chaque académie si le nombre de candidats inscrits est suffisant.

Les demandes d'inscriptions devront être adressées à la Division de l'Enseignement Technique, service des Examens, 7, avenue Général Leclerc, à Marseille.

Ouverture du registre des inscriptions : 1er Février au 28 Février 1966, à 16 heures.

OBJETS TROUVES

Une paire de lunettes d'enfant, un bracelet homme.

FOOTBALL

En football, dimanche dernier, il ne s'est pas joué, par suite du terrain enneigé. Mais demain dimanche, sur le stade de Beaulieu, les amis et supporters du Sisteron-Vélo, verront évoluer leur équipe bien reformée et qui doit donner satisfaction, dans un match de championnat contre Aix U. C.

Voilà de quoi satisfaire les sportifs, et ils seront nombreux sur les touches, pour encourager les joueurs.

—o—

RUGBY

Dimanche dernier, l'équipe de rugby se déplaçait à Alès, et malgré un excellent jeu pratiqué et une belle résistance, le club de cette ville a gagné par 5 à 0.

Pour sa première année de jeu, le rugby Sisteronnais s'améliore toutes les semaines, et quoique les victoires soient rares, il n'en mérite pas moins des encouragements.

La saison prochaine, le rugby local sera mieux adapté à se défendre.

* * *

Nous croyons savoir que si le temps le permet, sur le stade de Beaulieu, une rencontre de rugby peut avoir lieu entre l'équipe des Tramways de Marseille et l'équipe locale, match comptant pour le championnat.

—o—

PING-PONG

Le Ping-Pong-Club Sisteronnais (2) était en déplacement dimanche dernier à Volx et par sa science sur le tennis de table, a réussi à battre les jeunes du Foyer Rural par 7 victoires à 2, dans la promotion départementale.

Dans cette catégorie, le Ping-Pong-Club Sisteronnais se classe troisième.

Toutes nos félicitations.

—o—

SKI

Demain dimanche, sortie sur les pistes de Sainte-Anne. Départ 7 heures, bar Samuel.

UN PRODUIT NATUREL EST
UN FACTEUR DE SANTE
PRODUITS DE RÉGIME
ET DIÉTÉTIQUE
20, RUE SAUNERIE, 20

DON

Il a été versé par une personne désirant garder l'anonymat et demeurant à Château-Arnoux, la somme de 75 francs à répartir entre les vieillards et les pupilles du Foyer de l'Hôpital-Hospice de Sisteron.

Nous adressons nos sincères remerciements à ce généreux donateur.

Pêcheurs...
Pour votre matériel de pêche
une bonne adresse
chez
Marcel SILVY
Les Arcades — SISTERON
Articles Silvy
Poissons pris.

PERMANENCES
DE L'ASSISTANTE SOCIALE

Les permanences de l'Assistante Sociale de Sisteron sont tenues à la mairie le samedi matin et les jours de foire de 9 h. à 12 h., et à l'Hôpital le jeudi matin de 9 h. à 12 h.

ASSISTANTE SOCIALE
DE LA SECURITE SOCIALE

La prochaine permanence de Mme l'Assistante de la Sécurité Sociale aura lieu à la mairie lundi 7 février 1966, de 9 h. à 11 h. 30.

OLEICULTURE

Les demandes de primes à l'olivier sont reçues au secrétariat de la mairie jusqu'au 31 janvier 1966.

ECHANGES D'ECOLIERS
FRANCO-ANGLAIS

Jeunes de 12 à 19 ans qui apprenez l'anglais, voici pour vous :

Depuis 19 ans, l'Amitié Internationale des Jeunes dispose de nombreuses familles anglaises désirant pour leur enfant un échange avec un (e) jeune français (e). Ces échangent s'adressent à tous les milieux et leurs conditions financières, très raisonnables, sont à la portée de tous les budgets.

Les modalités d'échange sont rappelées ci-dessous :

Chaque français est placé individuellement dans une famille anglaise de son milieu social, le fils ou la fille de cette famille étant reçu en échange par la famille française. Des références confidentielles sont exigées de chaque enfant anglais et français.

A noter que 75 p. cent des offres anglaises sont faites par des familles ayant une fille et désirant recevoir une jeune française.

Voici les possibilités qui s'offrent aux intéressés :

GROUPE BLEU

1° — Séjourner en Angleterre 15 jours à Pâques (du 31 mars au 14 avril) et recevoir le jeune anglais 15 jours cet été (du 26 juillet au 9 août).

GROUPE VERT C.D.E. ou F.

2° — Recevoir un jeune Anglais 3 semaines à Pâques (du 30 mars au 20 avril) et séjourner en Angleterre 3 semaines en été dans la famille du jeune anglais :
(C) soit du 15 juillet au 26 juillet.
(D) soit du 15 juillet au 5 août.
(E) soit du 25 juillet au 15 août.
(F) soit du 16 août au 6 septembre.

GROUPE VERT A ou B
Places limitées

3° — Recevoir un jeune anglais 3 semaines à Pâques (du 30 mars au 20 avril) et séjourner en Angleterre 4 semaines en été.
(A) soit du 15 juillet au 15 août.
(B) soit du 9 août au 6 septembre.

La semaine supplémentaire du séjour en Angleterre est fixée à 6 livres (soit environ 82 francs) à régler directement par l'enfant à la famille anglaise.

Les groupes Vert A, C ou D ne peuvent être choisis qu'à la condition absolue d'aller en classe avec le correspondant anglais jusqu'à fin juillet, les vacances anglaises ne commençant pas avant.

Les enfants voyagent en groupe (via Dieppe-Newhaven), ils sont accompagnés, assurés et remis à leur famille anglaise. Le Secrétaire Britannique est à leur disposition pendant tout leur séjour.

Les invitations anglaises sont très nombreuses. Il serait heureux qu'elles trouvent toutes une réciprocité française.

« Voyages accompagnés »

L'Association peut joindre à ses voyages Paris-Londres et retour, des enfants connaissant déjà leur correspondant. Ils seront ainsi accompagnés, surveillés, assurés et remis entre les mains de leurs amis anglais.

Les renseignements détaillés seront adressés par retour du courrier (joindre 1 timbre) aux personnes en faisant la demande à « Amitié Internationale des Jeunes » — Madame Morvan-Lacourt, 123, rue de la Tour — Paris (16e) — TRO 18-10.

Réception : 10 12 h. — 15 17 h.
Fermé le samedi toute la journée.

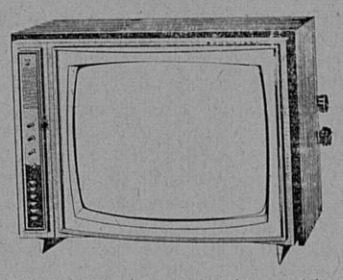
N. B. — L'Association s'occupant uniquement d'échange d'écoliers franco-anglais et de « Voyages accompagnés » ne peut donner d'autres renseignements que ceux concernant ses activités.

Pour LOUER
Pour VENDRE
Pour ACHETER
Faites une annonce dans
« SISTERON - JOURNAL »

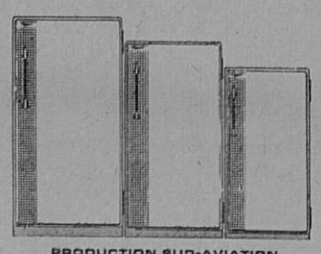
Meublez-vous avec les plus beaux Meubles
AUX MEILLEURS PRIX 5 à 20 % moins cher
aux Meubles BOUISSON
10, rue Saunerie, 10
SISTERON — Tél. 24
Place Péchiney, Boulevard Lacroix
SAINT-AUBAN — Tél. 62
Avant tout Achat, VISITEZ NOS MAGASINS
GRANDE EXPOSITION LIBRE ET PERMANENTE
DE MEUBLES MODERNES ET DE TOUS STYLES
GARANTIE TOTALE —— CREDIT
MAISON DE CONFIANCE

Opticien diplômé
Gérante diplômée
12, Avenue des Arcades, 12

Agence
« L'ABEILLE »
FONDÉE EN 1930
Assurances de toute nature
Crédits Auto
Alphonse ALIBERT
ASSUREUR - CONSEIL
11, RUE DE PROVENCE Tél. 80

SCHNEIDER
RADIO TELEVISION
c'est toujours le meilleur
Superbe cadeau à tout acheteur

Modèles 1966 écran de 59 et 65 cm.
Tube filtrant
Reprise des anciens modèles
Téléviseurs d'occasion
Prix avantageux
RICHAUD Georges
Technicien Diplomé E. T. N.
Av. P. Arène - SISTERON - Tél 3.62
Facilité de Paiement — Vente à Crédit
Service après vente assuré.

AGIM
R. DE LAMARE
« Le Belvédère »
CHATEAU-ARNOUX (B.-A.)
Tél. 173
Toutes
Transactions
Immobilières

• Gamme complète de réfrigérateurs de 120 à 325 litres.
• Cuve émaillée sur tous les modèles.
• Garantie d'une grande marque de renommée mondiale.

PRODUCTION SUD-AVIATION
FRIGEAVIA
ETABLISSEMENTS
JOURDAN
11, Avenue des Arcades
SISTERON — Tél. 0.08

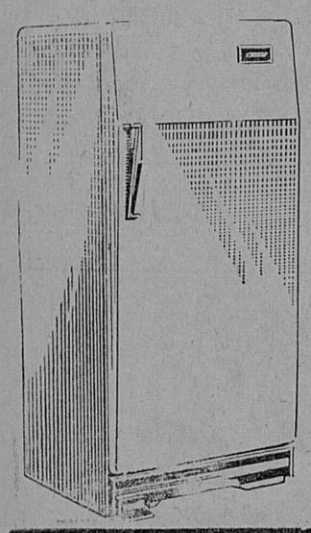
TOUTE L'ANNEE
L'ESCAPADE
vous offre dans un joli cadre
une excellente cuisine
aux meilleurs prix
NOYERS-SUR-JABRON
Tél. 7
Sur commande seulement.

© VILLE DE SISTERON

clarville
la technique des constructeurs de la 2ème chaîne
technique CSF Compagnie Générale de Télégraphie Sans Fil
en vente chez : RANUCCI, Electricité - Télévision
Rue Droite — SISTERON

POISSONNERIE DES ARCADES
Tél. 273
SISTERON
Coquillages Ecrevisses Langoustes
Truites vivantes Poisson congelé
La fraîcheur de la Mer au pied de la Citadelle

SI VOUS PENSEZ AU CHAUFFAGE AU MAZOUT
Retenez cette adresse
LE SPECIALISTE DES APPAREILS MENAGERS
Ets Francis JOURDAN
11, Avenue des Arcades, SISTERON
GRAND CHOIX D'APPAREILS EN MAGASIN



ELECTRICITE GENERALE
ELECTRO-MENAGER
LUSTRERIE
CHAUFFAGE MAZOUT
Travail soigné
Crédit très important sur tous appareils
Henri ROLLAND
Installateur
23, Rue Saunerie
Tél. 3.42 — SISTERON

Cadeaux - Souvenirs - Jouets
Tout pour l'Enfant — Vaisselle — Ménage
Camping — Laines du Pingouin — Revêtement du Sol — Maroquinerie — Rideaux, etc...
Grand Bazar Parisien
17, Rue Droite — SISTERON — Tél. 53
——— ENTREE LIBRE ———

Claude ANDRÉ
« Financier - Assureur - Conseil »
AGENCE GENERALE
« LA FEDERATION CONTINENTALE »
et
« LA NORDSTERN »
Décès - Vie - Maladie - Retraite - Incendie
Automobile - Divers - Placements Financiers
Crédits
Reçoit le matin et sur rendez-vous Télé : 2.14
Bloc A 2 Av. Paul Arène 04 - SISTERON

Chauffage au Mazout
ZAEGEL-HELD
Calorifère 100 à 400 M3 avec thermostat
Cuisinière — Générateur Air Chaud
En vente chez :
RICHAUD Georges
Avenue Paul Arène
SISTERON
Service après vente
Tél. 3.62

votre linge mérite une VEDETTE
DIFFUSION 5 1319 F PROMOTION 5 1469 F
220 V. DÉPART USINE T.L.
En vente chez :
Albert LATIL
Télévision
Rue Droite — SISTERON

ETAT-CIVIL

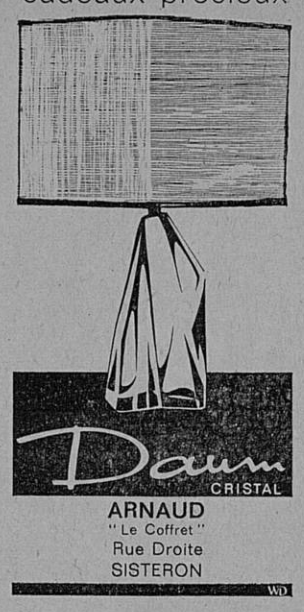
du 14 au 20 janvier 1966

NAISSANCES. — Jacqueline Paulette, fille de Lucien Taix, manœuvre à Volonne — Sandrine Gabrielle Roberte, fille de René Olibot, employé d'usine à Saint-Auban — Pracidino, fils de Guiseppe Cadullo, maçon à Sisteron — Christian Marc, fils de Robert Roustan, infirmier à Laragne — Rémi Louis Marius, fils de Raymond André, cultivateur à Ribiers — Pierre Marc André, fils de Jean Jaurès Laurent, employé d'usine à St-Auban — Jean-Pierre Hervé, fils de Rodolphe Gressani, employé d'usine à St-Auban.

MARIAGE. — Gilbert André Paret, domicilié à Upaix, et Joëlle Danie Rei, sans profession, domiciliée à Sisteron.

DECES. — Thérèse Félicie Nubien, veuve Jouine, âgée de 86 ans, avenue de la Libération — Robert Autran, âgé de 74 ans, avenue de la Libération — Marcelin Auguste Mathias, âgé de 74 ans, avenue de la Libération — Marie Rosalie Féraud, veuve Chabaud, âgée de 79 ans, avenue de la Libération.

cadeaux précieux



Daum CRISTAL
ARNAUD
"Le Coffret"
Rue Droite
SISTERON

Petites Annonces

ON CHERCHE pour le mois d'avril 66, ménage sans enfants à charge, maximum cinquantaine.
— Homme : jardin, bricolage, permis de conduire, gardiennage.
— Femme : cuisine et ménage.
— Logement indépendant, 3 chambres, cuisine, nombreuses dépendances, eau à l'évier, W-C, électricité, bois de chauffage.
— Bons gages. — Répondre au journal qui fera suivre.

—o—

A VENDRE traction avant très bon état — S'adresser boucherie Barrière, Sisteron.

—o—

A VENDRE poêle à mazout airflam — S'adresser au bureau du journal.

—o—

CHERCHE FEMME de MENAGE, 4 heures par semaine. S'adresser au bureau du journal.

—o—

3 CV CITROEN Break neuve. Disponible immédiatement.
1500 FIAT Cabriolet 64. Etat exceptionnel. Nombreux accessoires.
FOURGON 1400 kgs PEUGEOT Diesel. Prix exceptionnel.
Garage DECAROLI Frères
SISTERON Tél. 64 et 464

—o—

JEUNE FEMME cherche heures ménage, repassage ou garder bébé. S'adresser au journal.

—o—

A VENDRE salle à manger, comprenant un buffet, un argentier, une table et 6 chaises, le tout en bon état. S'adresser au bureau du journal.

AGENCE SIMCA
Garage du Dauphiné
A. BRUN
Grand choix
Véhicules Occasion
TEL. 26

Imprimerie LIEUTIER
25, rue Droite — SISTERON
Directeur-gérant : Marcel LIEUTIER

DANS NOS VALLEES

BEVONS

Démographie. — Nous avons enregistré, pour l'année 1965 : une naissance, deux mariages. Décès : néant.

Destruction des nuisibles. — Des pièges et appâts empoisonnés seront placés sur le territoire de la commune à partir de ce jour et jusqu'au 31 mars. Les propriétaires sont priés de prendre toutes précautions utiles pour ne pas laisser divaguer les animaux domestiques.

—o—

BAYONS

Destruction des nuisibles. — Des appâts empoisonnés sont déposés jusqu'au 31 mars. La divagation des chiens est interdite durant cette période.

Lâcher de gibier. — La Société de chasse de Bayons a effectué un lâcher de gibier, soit 9 lièvres. Prochainement, il sera lâché du faisan.

Fête de la Saint-Blaise. — La fête de la Saint-Blaise aura lieu le dimanche 30 janvier 1966.

Au programme : concours de mounes doté de 300 francs de prix ; inscription à partir de 14 heures.

En matinée et soirée, grand bal animé par le « Tourbillon-Jazz ».

Le Comité ne répond pas des accidents.

Tous à Bayons.

—o—

THEZE

Démographie pour l'année 1965. — Naissances, 3 ; mariages, 3 ; décès, 4.

***

Fête locale de la Saint-Blaise. — La Fête traditionnelle dite « Fête des Grives » sera respectée. Elle sera animée par un orchestre de la région très dynamique « Dino Négro » le dimanche 6 et le lundi 7 février 1966. L'entrée du bal à la salle des fêtes sera entièrement gratuite et à minuit un joyeux cotillon très nouvelle vague et de toutes couleurs, il y aura boules, serpentins, coiffures et comme c'est un pays réputé pour les plants, il y aura des carottes, poireaux, oignons et décorations diverses.

Pour le lundi, jeunes et vieux pourront participer au concours de belote et de mounes. Un cabri sautera de table en table pour arriver jusqu'au gagnant.

Il y aura au Café-restaurant tenu par nos sympathiques barmans M. et Mme Georges Silve, avec leur gracieux sourire, dans une salle complètement rénovée, des grives qui feront certainement la joie des amateurs.

La salle des fêtes sera chauffée et les parkings seront gratuits.

Le meilleur accueil est réservé.

Pour manger la grive, écrire ou téléphoner à Cabine de Théze.

—o—

VALBELLE

Destruction des animaux nuisibles. — Des pièges et appâts empoisonnés seront déposés sur tout le territoire des communes de Bevons et Valbelle, à partir du 23 janvier au 31 mars.

—o—

CHATEAUNEUF-MIRAVAIL

Fête de Saint-Sébastien. — Dimanche prochain, 23 janvier, Châteauneuf-Miravail fêtera son patron : Saint-Sébastien. A l'occasion de la fête patronale, la messe sera célébrée à 11 heures à l'église. Elle sera suivie de la procession à l'oratoire, si le temps le permet.

—o—

SAINT-VINCENT-SUR-JABRON

Le bureau de la Perception sera exceptionnellement fermé le Vendredi 28 Janvier 1966, toute la journée.

UNE FAMILLE D'OPTICIENS
L'Opticien de votre famille
MALACRIDA
24, Rue Droite — SISTERON
Marseille - Toulon - Sisteron

QUE SERA LE MATERIEL DE PECHE EN 1966 ?

Le matériel de pêche subit, depuis quelques années, des améliorations constantes. Des cannes aux moulinets, des leurres aux amorces, des hameçons aux épuisettes, on note, chaque saison, de nouveaux progrès qui permettront aux pêcheurs de prendre plus de poissons dans des conditions plus agréables.

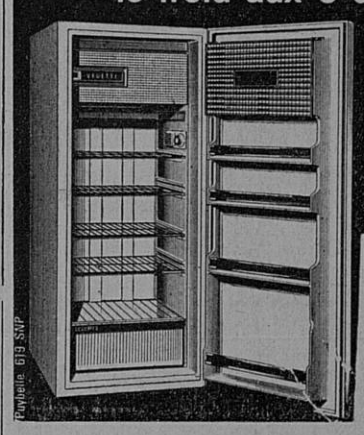
En lisant ce numéro de janvier de la revue « TOUTE LA PECHE », vous connaîtrez toutes les dernières nouveautés dans le domaine du matériel de pêche, aussi bien pour la pêche en mer que pour la pêche en eau douce.

« TOUTE LA PECHE » est en vente chez tous les marchands de journaux, 2 F., ou à défaut, 49, avenue d'Iéna, Paris (16e).

AUX MEUBLES SISTERONNAIS
H. FRANÇON
Style et rustique
Meubles métalliques de bureau
Cuisines - Canapés-lit BIPLEX
Literie MATLASSOR
ooo
57, rue Droite - SISTERON - Tél. 93
ooo
Facilité de paiement par crédit
——— Confort S.O.F.I.N.C.O. ———
Assurance Vie - Invalidité - Maladie

Agence de Haute-Provence
Jean-Charles RICHAUD
Assurances toutes branches
Villa « Bagatelle » Avenue Jean-Jaurès
Crédit Automobile Matériels
SISTERON — Tél. 2.25
Toutes Transactions Immobilières et Commerciales

offrez-vous le froid VEDETTE
le froid aux 6 qualités



FROID RAPIDE
FROID RÉGULIER
FROID ÉCONOMIQUE
FROID ETAGE
FROID PROTEGE
FROID CONSERVE
parfaitement
A. LATIL
Rue Droite
SISTERON
Allo : 3.36

VOUS QUI REVEZ D'UN BON SOMMEIL
vous le trouverez grâce à notre grand choix de
LITS CANAPES ENSEMBLES ROTIN
LANDAUS RIDEAUX
TISSUS AMEUBLEMENT RELAX
à la LITERIE DES ARCADES — SISTERON
Paul DAVIN
Rideau Portière, le seul véritable pour les mouches.

ELECTROPHONE PHILIPS AG 4257 269 F
Tête diamant - Technique nouvelle - "Tout transistors"
Fonctionnant sur secteur - 4 vitesses
et un choix de 12 modèles à partir de 159 F + t. l.
VENTE ET DEMONSTRATION :
Marceau SCALA
Rue de Provence — SISTERON Tél. 1.97

" Garage Moderne "
Route de Marseille - SISTERON
Téléphone : 3.17
J. GALLÉGO
SIMCA INDUSTRIES
Réparation, Dépannage, Tôlerie, Peinture en cabine
ACHAT — VENTE — NEUF ET OCCASION

SERRURERIE — CONSTRUCTION METALLIQUE
BLANC Frères
Route de Gap — SISTERON — Tél. 196

© VILLE DE SISTERON

59 cm Ligne très moderne Tube-image Vision Directe
et un choix de 11 modèles à partir de 1345 F + t. l.

VENTE ET DÉMONSTRATION :
Marceau SCALA
Rue de Provence — SISTERON Tél. 1.97

" Marie-Corinne "
Place Paul Arène
SISTERON

Toute la Maroquinerie
Luxe et Fantaisie
Box — Veau vernis —
Porc — Jock —
Parapluies

Gants E. Perrin
Bijouterie fantaisie
Produits de soins
Jeanne Gatineau

Toute la Literie
SOMMIERS — MATELAS
CHAISES — FAUTEUILS — DIVANS — CANAPES
NEUF REPARATION
DE L'ARTISAN AU CLIENT
— SANS INTERMEDIAIRE —
MALATRAY Jean
Rue Mercerie — SISTERON

L'Auto-Ecole **JUFFARD**
porte à votre connaissance l'ouverture de son
NOUVEAU BUREAU
Rue Deleuze (Place de l'Eglise)
SISTERON ——— Tél. 4.58
Permis toutes catégories

RICHAUD Georges
Technicien Diplômé
Avenue Paul Arène — SISTERON — Tél. 3.62
Grand Choix de Transistors et Téléviseurs
Laboratoire de dépannage agréé
Téléviseurs SNEIDER, PATHE-MARCONI
Machines à laver LINCOLN THOMSON
Réfrigérateurs FRIGECO — FRIMATIC
Mazout — Chauffage par air chaud
Calorifères, Cuisinières AIRFLAM - ZAEGEL
Facilités de Paiement Vente à Crédit
Prêts Allocations Familiales

AUTO-ECOLE LATIL
Place de la République — SISTERON — Tél. 2.47
Met à votre disposition :
R 8 — 2 CV — Dauphine — Simca 1000 et 1300
Camion
Cours de Code tous les mercredi soir à 19 heures

Orly
Maison VERNET
Avenue Paul Arène
SISTERON - Tél. 81
SPECIALITE DE ROBES DE MARIEES
CHOIX CONSIDERABLE
PRIX DEFIANT
TOUTE CONCURRENCE

ELECTRICITE GENERALE
RADIO — TELEVISION — MENAGER
A. LATIL
27, Rue Droite — SISTERON Allo 3-36.
Distributeur Exclusif des TELEVISEURS :
CONTINENTAL EDISON
LA VOIX DE SON MAITRE
RADIALVA
Machines à Laver : VEDETTE

L'Inspection Académique des Basses-Alpes communique :

BACCALAUREAT

Les inscriptions aux deux sessions de l'examen du Baccalauréat 1966 sont reçues dès maintenant à l'Inspection Académique des Basses-Alpes à Digne (Maison de l'Agriculture) et jusqu'au Samedi 5 Février 1966 inclus.

Les élèves inscrits dans un établissement scolaire trouveront près de la Direction de cet établissement les imprimés nécessaires à la constitution du dossier.

Les candidats qui se présentent à titre individuel devront demander ces mêmes imprimés à l'Inspection Académique, à Digne. Dans leur demande, ils devront préciser la série présentée et joindre une enveloppe préparée et timbrée à 0,70 fr. d'un format suffisant pour recevoir les fiches de 21 x 13,5 cms.

Souvent imité... Jamais égalé...
ISODECOR
la seule peinture
ISOLANTE et DECORATIVE
SUPER BLANCHE
NON JAUNISSANTE
mais EXIGEZ la MARQUE
En vente :
DROGUERIE Paul BERNARD
SISTERON

Etudes de Me Jean-Claude BUES,
Notaire à SISTERON
et de Me Aimé DECARD,
Notaire à MANOSQUE
—o—

VENTE

DE FONDS DE COMMERCE
—o—

PREMIER AVIS

I. — Aux termes d'un acte reçu par Me Jean-Claude BUES, Notaire à SISTERON et Me Aimé DECARD, Notaire à MANOSQUE, le 23 septembre 1965, enregistré à SISTERON, le 27 septembre 1965, Folio 44, Bordereau 222/4/583.

Madame Joséphine Odette CHAUMETON, sans profession, veuve non remariée de Monsieur Joseph Jean-Marie Denis JULIANY, demeurant à MANOSQUE, quartier des Chauvinets, — Madame Jeannine Claire Josette JULIANY, sans profession, épouse de M. Marcel Amédée MAURIN, agent E.D.F., demeurant ensemble à MANOSQUE, quartier des Chauvinets, — M. Guy Marcel Philippe JULIANY, gérant de société, demeurant à MANOSQUE, rue de l'Ecole primaire, — Madame Rosine, Marcelle Andrée JULIANY, sans profession, épouse de M. Gérard Albert Elie GONDRAN, employé, demeurant ensemble à MANOSQUE, quartier des Chauvinets,

Ont vendu à Monsieur Pierre JANOVITCH, commerçant, demeurant à CHATEAU-ARNOUX (Basses-Alpes) Cité de Saint-Auban,

Partie d'un fonds de commerce d'Entreprise de transport public de voyageurs, exploité à MANOSQUE (Basses-Alpes) matérialisé par :

1o) Le droit d'exploitation de la ligne régulière de desserte entre VILLENEUVE et FORCALQUIER, par les voies publiques : R.N. 96 et 100,

2o) Les droits de transport public de voyageurs occasionnels représentés par une carte provisoire No 39, délivrée par les Ponts et Chaussées des Basses-Alpes le 21 mai 1962,

3o) Un car marque « ISOBLOC » type 251 DH-46 places assises, puissance administrative 19 CV charge utile 4700 kgs,

Moyennant le prix de 3.000,00 francs.

Cette vente a été consentie sous la condition suspensive que M. JANOVITCH soit agréé par les Services de la Préfecture des Basses-Alpes, en qualité de successeur des consorts JULIANY, et ce dans un délai maximum d'une année.

II. — Et suivant reçu par les mêmes Notaires, le 15 janvier 1966, enregistré à SISTERON, le 18 janvier 1966, Fo 50, Bordereau 14/8/49,

Il a été constaté la réalisation de la condition suspensive de l'agrément par les services de la Préfecture des Basses-Alpes de M. JANOVITCH comme successeur des consorts JULIANY.

L'entrée en jouissance a été fixée au 15 janvier 1966, jour de réalisation de la condition suspensive.

Les oppositions, s'il y a lieu, devront être faites à SISTERON, en l'Etude de Me Jean-Claude BUES, où domicile est élu, à cet effet, dans les dix jours de la dernière en date de la seconde insertion et de la publication au Bulletin Officiel du registre du commerce.

Pour première insertion :
Signé : Jean-Claude BUES.

Cette semaine dans
PARIS - MATCH

— Le Liban et l'Arabie, par Raymond Cartier.

— Le nouveau gouvernement Pompidou-Debré.

— Univers-Match en couleurs : Les photos de la Terre, prises de Gémini.

AGENCE DU CENTRE
Mme CHABERT
18, Rue Droite — SISTERON
Tél. 2.86
Toutes Transactions
Immobilières Commerciales
Industrielles

Etude de Me Gaston BAYLE
notaire à SISTERON
———

PREMIERE INSERTION

Il résulte d'un état liquidatif dressé par Me BAYLE, notaire, le 12 Mai 1965 annexé à un procès-verbal de lecture et d'approbation reçu par le même notaire, le même jour ; ce partage homologué par le Tribunal de Grande Instance de DIGNE suivant jugement du 20 Octobre 1965 devenu définitif et dont la grosse a été déposée au rang des minutes du même notaire le 29 Décembre 1965 ;

Contenant liquidation des biens de la succession de Madame Maria ESCANEZ, et partage entre Monsieur Gabriele Pietro BERGIA, commerçant, demeurant à SAINT-AUBAN-SUR-DURANCE, 25, Rue Alfred Guyot, et la mineure Inès Marie BERGIA, représentée par Monsieur René JOSUAN, administrateur judiciaire à DIGNE,

Que le fonds de commerce d'Epicerie, Fruits et Légumes, exploité par Monsieur BERGIA aux Halles de SAINT-AUBAN, a été attribué audit Monsieur Gabriele Pietro BERGIA pour sa valeur estimative de 5.559,11 francs.

La jouissance divise a été fixée au 1er Mai 1965.

Les oppositions, s'il y a lieu, seront reçues dans les dix jours de la dernière en date des publications légales, à SISTERON, en l'étude de Me BAYLE, notaire, où domicile a été élu.

Pour Première Insertion
BAYLE, notaire.

Dans un cadre moderne
et accueillant
Un choix incomparable
de belles chaussures
AU NOUVEAU MAGASIN
SELECTION
11, rue de Provence

Etude de Me Gaston BAYLE
Notaire à SISTERON
—o—

VENTE

DE FONDS DE COMMERCE
—o—

DEUXIEME INSERTION

Aux termes d'un acte reçu par Me BAYLE, Notaire à SISTERON, le 31 Décembre 1965, enregistré à SISTERON le 4 Janvier 1966, Folio 49, Bordereau 2/21 ;

Monsieur Mainville Charles FERAUD, mécanicien, demeurant à SISTERON, 64, Rue Droite, a vendu à Monsieur Pelegrino ROCA, électricien auto, demeurant à SISTERON, immeuble « Bellevue », Le Gand, et à Monsieur Maurice ESPITALLIER, mécanicien, demeurant à SISTERON, lotissement du « Couvent », La Baume, par moitié indivise chacun ;

Un fonds artisanal et de commerce de mécanicien et marchand de motos, cycles et accessoires, sis et exploité à SISTERON, 64, rue Droite (Registre du Commerce de Digne No 58-A-354) ;

Moyennant le prix de 22.818 francs.

La prise de possession a été fixée au 1er Janvier 1966.

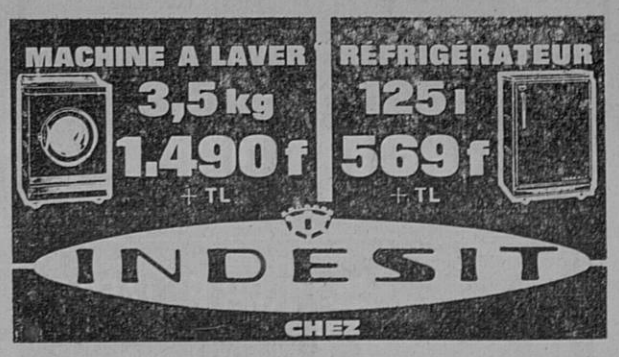
Les oppositions, s'il y a lieu, seront reçues dans les dix jours de la dernière en date des publications légales, à SISTERON, en l'Etude de Me BAYLE, Notaire, où domicile a été élu.

Pour deuxième insertion :
Gaston BAYLE, Notaire.

CABINET IMMOBILIER DES PLANTIERS
Jean JAME
Impasse des Tilleuls
Les Plantiers — SISTERON — Téléphone 4.17
Toutes Transactions
Immobilières, Commerciales, Industrielles
Expertises Immobilières et Commerciales
en vue d'achat, vente, succession, déclaration fiscale.
Contentieux — Fiscalité — Tous Conseils.

Maison Raoul COLOMB
SISTERON

Charbons toutes provenances
POUR VOTRE PROVISION
passez vos commandes dès maintenant
en vous adressant à
E. JOUVE
Avenue de la Libération, SISTERON — Tél 43
MAZOUT
Livraison à domicile toute quantité par Volucompteur
et à la Pompe
Dépositaire SHELL pour la région



RANUCCI ELECTRICITE GENERALE
ARMES ET MUNITIONS
TELEVISION
Rue Droite — SISTERON — Tél. 3.14 et 3.22

© VILLE DE SISTERON